

L'Informateur de Voyages Maritime

UNE CROISIÈRE

Mettez les voiles en tout confort! Pendant les préparatifs de votre croisière, si vous ne lisez qu'une seule chose, lisez le présent guide *L'Informateur* et ajoutez-le à vos documents de voyage; il est rempli de conseils qui calmeront les vagues.

Voyager, c'est...

le plaisir que procure l'esprit d'aventure • des vacances loin de la maison pour explorer des endroits où vous n'êtes pas chez vous • apprendre que la vie est différente ailleurs et que c'est là le but du voyage • apprécier le voyage autant que la destination • un privilège dont on peut tirer le maximum avec de la patience, de la curiosité et un sens de l'humour • le plaisir • rentrer chez soi avec de belles histoires à raconter.



Votre conseiller de Voyages Maritime

Nos connaissances et notre expérience vous aident à transformer vos rêves en croisières de première qualité. Adressez-vous à votre conseiller en voyages pour obtenir de l'information sur :

- ♦ les réservations à l'avance des places et les surclassements
- ♦ les renseignements que votre compagnie de croisières doit avoir à l'avance et l'enregistrement en ligne
- ♦ les modalités à l'arrivée
- ♦ les pourboires : à qui en donner, quand et pourquoi
- ♦ vos ports d'escale et la monnaie utilisée
- ♦ les questions de régime alimentaire et de santé, p. ex., les repas végétariens et les heures des repas pour les diabétiques

Renseignez-vous avant de partir : le voyage compte autant que la destination.

La brise tiède qui souffle dans vos cheveux, le soleil sur votre visage, une boisson rafraîchissante à la main : non, il ne s'agit pas du court été canadien, il s'agit plutôt du voyage sur un paradis flottant que vous attendiez depuis longtemps. Bien que vous vouliez commencer à vous détendre sans tarder, notez bien les considérations présentées ci-dessous.

- ♦ Même s'il peut sembler excitant et amusant de faire vos réservations à la dernière minute ou d'être spontané, planifiez vos vacances à l'avance afin de profiter d'avantages tels que le choix d'une cabine qui vous conviendra le mieux ou le choix des places sur l'avion.
- ♦ Prévoyez arriver dans la ville où est situé votre port la veille du départ afin de réduire les tensions du voyage; pensez aux retards possibles causés par le mauvais temps.
- ♦ Soyez réaliste : nous savons que vous en voulez pour votre argent en tâchant d'équilibrer vos choix et les commodités en fonction de votre budget, mais le plus important est de vous détendre et de profiter de vos vacances. Si, pour vous, la croisière rêvée consiste à occuper une cabine donnant sur votre balcon privé, dites-le à votre conseiller, car il s'agit du type de cabine qui se vend le plus rapidement (et à un tarif moins cher que vous ne le pensez). Si vous avez choisi une cabine intérieure, ne vous en faites pas : il y a énormément de place sur les ponts, il y a plein de choses à faire à bord et vous pourrez vous gâter avec l'argent ainsi économisé.
- ♦ Vous voyagez seul(e)? Une croisière est un choix des plus judicieux : des grosses décisions ont déjà été prises, vous rencontrerez d'autres passagers (pour les repas, on vous placera souvent avec d'autres personnes), la plupart des navires proposent des activités pour les voyageurs seuls, mais vous aurez quand même du temps pour lire ou pour vous détendre.
- ♦ Inscrivez votre numéro de réservation dans le site Web de la compagnie de croisières et fournissez *toute* l'information demandée *au moins* 7 jours avant le départ. Vous vous sauverez ainsi du temps, votre enregistrement sur place sera plus simple et les renseignements demandés d'avance sont légalement nécessaires, autrement, on pourrait vous refuser l'accès à bord. Vous pouvez aussi réserver (il est recommandé de le faire) les visites guidées, les décorations d'anniversaire et les repas dans les restaurants de spécialité.
- ♦ Les compagnies de croisières ont besoin d'une carte de crédit dans leurs dossiers : inscrivez le numéro de la vôtre dans votre compte en ligne. **Conseil** : utilisez une carte différente pour les enfants pour que leurs dépenses soient séparées des vôtres.
- ♦ Pour les téléphones cellulaires et les cartes d'appel, consultez votre fournisseur concernant l'utilisation à bord et dans les ports d'escale. Internet est offert à bord du paquebot en fonction de forfaits particuliers, mais n'oubliez pas que la liaison par satellite est parfois *très lente*.

Pour votre tranquillité d'esprit, nous recommandons fortement l'assurance annulation ou interruption ainsi que l'assurance maladie de Voyages Maritime.

Par-dessus tout, voyagez avec une attitude positive — il faut un peu plus de temps pour les mesures de sécurité (à l'aéroport, pour accéder au navire et dans les ports d'escale) —, la patience et un esprit d'aventure vous permettront d'affronter toutes les situations!

Faites vos valises de façon stratégique

Le monde est rempli de valises noires, alors apposez un ruban adhésif ou un ruban de couleur sur votre valise pour la repérer rapidement. Inscrivez votre nom à l'extérieur et à l'intérieur de la valise et enlevez les vieilles étiquettes. Ayez sur vous en tout temps un passeport valide (<http://www.ppt.gc.ca/index.aspx?lang=fra>).

Dans votre sac de cabine : tous les documents de voyage, l'argent et les chèques de voyage, les objets de valeur comme les bijoux, les médicaments en vente libre et sur ordonnance dans leur contenant original ainsi qu'une liste où figurent le nom des médicaments, la posologie et le numéro de téléphone de votre médecin (les seringues et aiguilles à usage médical personnel avec gaine).

Vérifiez le code vestimentaire de votre navire; pour une croisière de sept jours, il y aura une ou deux soirées où vous aurez besoin d'une tenue habillée, sans toutefois verser dans l'excès!

Si vous prenez l'avion pour aller au port d'embarquement, placez la plupart de vos liquides/gels/lotions dans les bagages enregistrés (dans des sacs en plastique). Compte tenu des limites imposées pour les bagages de cabine, les contenants de liquide ne doivent pas dépasser 100 ml (3,4 oz). Ils doivent tous être placés dans un seul sac en plastique clair refermable d'au plus 1 litre (des sacs sont souvent disponibles avant d'arriver au poste de sécurité). À la sécurité, vous devez mettre votre sac de produits liquides dans un bac fourni à cet effet. Vous pouvez emporter à bord de la préparation pour nourrisson, de la nourriture ou du lait si un enfant de moins de 2 ans (moins de 24 mois) voyage avec vous. Articles que les habitués des voyages ont dans leur sac de cabine : stylo, carnet de notes, lingettes désinfectantes, collations (pas de fruits, de produits laitiers, de viandes ou de légumes – ces produits ont le mal des frontières!).

Articles qu'il est permis de conserver dans votre sac de cabine : équipement électronique (téléphones cellulaires, lecteurs de musique portatifs, ordinateurs portables), cannes, coupe-ongles, etc. Des articles à mettre dans vos bagages enregistrés : les tire-bouchons, les couteaux et les patins à glace...oui, certains navires ont des patinoires mais les patins sont fournis. Certaines compagnies de croisières vous permettent d'apporter une ou deux bouteilles de vin la première fois que vous embarquez. Si vous trouvez un produit à un prix irrésistible dans une boutique hors-taxes (comme du rhum acheté dans un port), vous devrez le confier au personnel du navire au moment d'embarquer, mais ne vous inquiétez pas, il vous sera rendu le dernier soir avant la fin de la croisière.

Une des caractéristiques fantastiques des croisières? Le service est toujours poli et remarquable.

Votre ligne aérienne

Votre avion pourrait provenir d'ailleurs et être en retard, confirmez alors votre vol avant le départ. Transports Canada peut interdire des articles pour des raisons de sécurité (www.catsa-acsta.gc.ca). *Les voyageurs devraient arriver à l'aéroport plus tôt que d'habitude, faire preuve de patience et **contacter leur ligne aérienne pour plus d'information sur leurs vols***. Le personnel des lignes aériennes est en poste 2 ou 3 heures avant le départ. Pour des raisons de ressources humaines et de sécurité, l'enregistrement se termine 1 heure avant le départ — si vous êtes en retard, vous n'êtes pas autorisé à monter à bord de l'avion et vous n'avez pas droit à un remboursement. À moins d'une réservation anticipée, les places sont offertes selon le principe du premier arrivé, premier servi. **Bagages** : les restrictions sur le poids et les dimensions des bagages de cabine et des bagages enregistrés varient. Consultez votre ligne aérienne.

Air Canada 1-888-247-2262

Air Transat 1-877-872-6728

WestJet 1-800-538-5696

Embarquement (arrivée)

Les documents nécessaires pour votre croisière dépendent de votre point de départ et comprennent sans doute votre passeport. Consultez votre conseiller. Remplissez vos étiquettes de bagages fournies par la compagnie de croisières, conservez-les avec vos documents de voyage et apposez-les à vos valises avant de les confier à un bagagiste au port (n'apposez pas ces étiquettes à l'aéroport). Les bagagistes du port ne font pas partie du personnel de la compagnie de croisières, alors prévoyez leur donner un pourboire. Conservez tous vos documents de voyage, pièces d'identité et ce dont vous aurez besoin durant les quelques premières heures à bord (un maillot de bain?) dans votre sac de cabine, car vous n'aurez pas accès à vos bagages jusqu'à ce qu'ils soient livrés à votre cabine. Si vous fumez, n'oubliez pas qu'il est généralement interdit de fumer sur les balcons et que des endroits particuliers sont réservés aux fumeurs à bord.

Conseil : en attendant vos bagages, allez à un restaurant pour manger et vous détendre, *ensuite*, allez explorer le navire! Votre compagnie de croisières :

- ♦ pourrait s'attendre à ce que vous lui laissiez votre passeport pour la durée de la croisière. Les passeports sont rangés en sécurité, à bord du navire, dans un coffre-fort; ils sont contrôlés par le personnel de la douane et de l'immigration qui monte à bord avant l'arrivée aux ports; autrement, la compagnie pourrait aussi vous demander de l'avoir sur vous avec votre carte d'accès à bord quand vous sortez en visite aux ports d'escale. Sinon, rangez-le dans le coffre-fort de votre cabine;
- ♦ aura besoin d'un numéro de carte de crédit pour vos dépenses. Si l'on vous offre de convertir le montant de votre facture

- ♦ en une autre monnaie que la monnaie canadienne, refusez : votre banque offre de meilleurs taux. Si vous le pouvez, payez d'avance les pourboires au moment de réserver votre croisière. Autrement, apportez des petites coupures pour les services spéciaux, dans les ports d'escale et pour les bagagistes : des dollars pour les croisières américaines, des euros pour les croisières européennes;
- ♦ fournira un plan des ponts et du navire dans votre cabine ou vous le fournira au moment de votre enregistrement. Il y a également des plans des ponts et du navire un peu partout et près des ascenseurs;
- ♦ pourrait disposer d'un spa, alors gâchez-vous! Bien des navires offrent différents services, comme la thalassothérapie (apportez un vieux maillot de bain – les piscines sont merveilleuses pour le corps mais le sont moins pour le tissu des maillots). Réservez vos séances de spa à l'avance.

Vous êtes enfin à bord!

Peu importe la cabine que vous avez choisie, vous voudrez passer la plupart de votre temps sur le pont ou à profiter de la myriade d'activités. Le personnel sera très attentionné afin que votre expérience soit agréable. Si quelque chose a besoin de réparation dans votre cabine, adressez-vous à votre préposé aux cabines. Une chose que vous devez faire le premier jour : participer à l'exercice d'évacuation, pendant lequel vous devrez vous rendre à votre « poste de rassemblement » pour connaître les précautions d'usage. Ne le manquez pas et ne manquez pas non plus la fête de départ.

Les places disponibles pour les excursions sont limitées; si vous n'avez pas réservé votre place à l'avance, adressez-vous au comptoir des excursions à bord. On vous garantit une compagnie digne de confiance. Les compagnies de croisières attribuent aussi une cote de difficulté aux activités; vous pourrez ainsi choisir les activités qui correspondent à vos habiletés.

Jetez un coup d'œil à la liste de spectacles, de films et de soirées thématiques. Tentez votre chance au bingo et n'oubliez pas de jeter un coup d'œil au tableau d'affichage des photos où vous verrez des photos mémorables prises durant le voyage.

Lisez le bulletin d'information quotidien de la compagnie de croisières. Vous y trouverez les renseignements sur les activités du lendemain. Ce bulletin est livré à votre cabine tous les soirs.

On accepte avec plaisir des livres pour la bibliothèque du navire : n'hésitez pas à emprunter un livre et à en laisser un à la disposition des autres passagers.

Pour ranger vos documents de voyage et vos objets précieux, tels que vos bijoux, utilisez le coffre-fort de votre cabine, qui vous est offert gratuitement ou à un tarif modique.

Si vous avez besoin d'un fer à repasser, adressez-vous à votre préposé aux cabines. L'accès aux fers à repasser est limité en raison des règlements et du danger d'incendie (par contre, vous êtes en vacances, alors...).

Avons-nous mentionné la nourriture?

La plupart du temps, les heures des repas sont confirmées à l'avance auprès de votre conseiller. Outre les heures traditionnelles, beaucoup de compagnies offrent des heures souples où vous pouvez dîner avec vos amis ou avec d'autres passagers. Pour changer une réservation, voyez le maître d'hôtel. De nombreux navires offrent également des restaurants de spécialité où les places sont limitées et où vous pouvez aller déjeuner ou dîner (frais supplémentaires applicables). Bien que vous ne serez pas déçu par la nourriture sur les navires, un restaurant de spécialité pourra offrir des coupes de viande de meilleure qualité, du sushi ou un repas à l'italienne. Si vous suivez un régime sans gluten, végétarien ou casher, ne vous inquiétez pas : vous trouverez amplement à manger.

Des serveurs se promènent sur les ponts et autour de la piscine, mais n'oubliez pas que le soleil et l'alcool ne font pas bon ménage et que la note grossit à mesure que vous commandez! Lorsque vous commandez une boisson non alcoolisée auprès d'un serveur, elle vous est facturée de même que le pourboire qui s'ajoute automatiquement. Certaines compagnies de croisières vendent des forfaits de boissons gazeuses, de boissons alcoolisées et de café à remplissage illimité. Essayez de déterminer quelle serait votre consommation quotidienne pour voir si ça en vaut la peine pour vous. Et non, vous ne pouvez pas partager! Option à considérer : au restaurant, près des postes de distribution gratuite de consommations, il y a la délicieuse limonade que vous pouvez emporter. Aux buffets, allez-y avec modération. Vous ne souffrirez jamais de la faim durant une croisière, surtout avec le service aux cabines 24 heures sur 24. Plusieurs options d'exercices s'offrent à vous : faites le tour du navire en marchant ou au pas de course, allez nager, faites du yoga, monter sur un tapis roulant ou allez sur la piste de danse.

Dans les ports d'escale

N'oubliez pas de régler votre montre à l'heure du navire (cette heure ne change pas, même si l'heure locale est différente). Sachez à quel moment le navire quitte le port, car il ne vous attendra pas! Les compagnies de croisières adoptent les cartes d'accès électronique aux cabines et vous devez généralement conserver votre carte et votre passeport ensemble sur vous. Savourez les mets et les boissons du pays, mais avec modération : buvez de l'eau en bouteille et lavez-vous les mains souvent. Évitez les aliments crus, les aliments vendus dans la rue de même que les animaux (danger de rage). Respectez le règlement du navire sur ce que vous ne pouvez pas apporter à bord; ces choses vous seront confisquées. Ne portez pas trop de bijoux de valeur quand vous visitez un port et évitez de porter

des vêtements de plage en ville, surtout le dimanche. Enlevez votre chapeau ou casquette dans les restaurants. Conservez votre argent hors de la vue (pensez à utiliser une sacoche de ceinture dissimulée) et payez au moyen de petites coupures. Si vous n'êtes pas intéressé à acheter des produits ou services, soyez ferme, mais poli. Évitez les présentations sur les logements en temps partagé.

Bien que vous soyez en vacances, votre bon sens ne devrait pas faire relâche. N'achetez ou n'acceptez aucun objet qui pourrait vous être confisqué à la douane, comme des plantes, des narcotiques, de la viande, des produits d'origine animale, du bois ou des parties d'espèces en danger de disparition. Consultez *Je déclare* : <http://cbsa-asfc.gc.ca/publications/pub/bsf5056-fra.html>.

Débarquement (départ)

Le bulletin d'information distribué le dernier soir vous communiquera la plupart des renseignements dont vous avez besoin pour le débarquement le lendemain matin. Vous trouverez probablement aussi ces renseignements sur la télé dans votre cabine. Le débarquement s'effectue en ordre de priorité et commence souvent par les personnes qui transportent leurs propres bagages et celles dont l'avion décolle très tôt. Autrement, la compagnie de croisières demandera habituellement que vous laissiez vos bagages à l'extérieur de votre cabine, près de la porte, avant minuit : les valises sont ramassées par les bagagistes du navire et vous devrez les réclamer après avoir quitté le navire. L'heure du débarquement peut vous sembler tôt, mais rappelez-vous que le personnel doit s'occuper de plusieurs centaines de passagers (sur un certain navire, jusqu'à 6 200...) et que le navire doit se préparer en prévision de son prochain départ le même jour (à moins que vous soyez parmi les chanceux qui font deux croisières de suite; renseignez-vous auprès de votre conseiller en voyages). Vous passerez ensuite le contrôle frontalier avec votre passeport. Si vous allez à l'aéroport ou à un hôtel, un bagagiste apportera vos bagages au poste des taxis.

Conseil : examinez votre note de dépenses de croisière le dernier soir; s'il y a un problème, vous aurez du temps pour le régler. Que vous gardiez vos bagages pour les transporter vous-même ou que vous les laissiez au porteur, conservez vos documents, des vêtements et vos médicaments dans votre sac de cabine pour le lendemain. Fouillez toute votre cabine afin de ne pas oublier d'effets personnels.

Accessibilité et confort

Pour les personnes ayant des besoins en matière d'accessibilité, les croisières sont un moyen facile et agréable de s'évader. Les navires sont rénovés au grand complet et incorporent des aménagements conçus en fonction de ces besoins. Les nouveaux navires ont des passerelles d'embarquement plus larges, des cabines entièrement accessibles avec des douches accessibles en fauteuil roulant, des bancs et des barres d'appui, sans oublier des tablettes basses et la télé sous-titrée. Les espaces publics et les toilettes sont accessibles partout sur le navire, les ascenseurs permettent d'accéder à tous les ponts, les salles à manger sont spacieuses et le personnel attentif à l'habitude de fournir toute l'aide nécessaire. Il y a des plaques d'orientation en Braille partout. Les lieux publics comme les théâtres, les spas et les installations de loisirs ont également été bien pensés avec, entre autres, des comptoirs plus bas et des places réservées. Pour les jeunes voyageurs, les activités ont été conçues pour être plus accueillantes, plus amusantes et adaptées aux capacités de chacun. Le degré d'accessibilité des navires varie; n'hésitez pas à consulter votre conseiller de Voyages Maritime.

Liste de vérification des bagages

- ♦ un passeport valide pour chaque personne — sans exception!
- ♦ allez en ligne pour fournir à l'avance les renseignements sur les passagers
- ♦ copie : de la page d'identification de votre passeport, des chèques de voyage, des pièces d'identité, de l'assurance annulation/assurance maladie
- ♦ itinéraire et coordonnées à laisser à la personne qui s'occupe de votre domicile
- ♦ si vous êtes un parent seul, une lettre notariée de l'autre parent qui vous autorise à voyager avec l'enfant qui vous accompagne
- ♦ sacoche de ceinture sous vos vêtements, qui contient vos cartes de crédit, votre argent et votre passeport quand vous sortez en excursion
- ♦ médicaments, ordonnances, lunettes
- ♦ écran solaire, petite trousse de premiers soins et bouchons d'oreilles
- ♦ articles de toilette, produits d'hygiène personnelle
- ♦ mouchoirs, trousse de reprisage
- ♦ chapeau, chandail et manteau, maillot de bain et cache-maillot
- ♦ livres, magazines, lunettes de soleil
- ♦ réveil à piles, lampe de poche et piles
- ♦ cartes, stylo/carnet de notes, jeu de cartes
- ♦ 2 tenues habillées – hommes : chemises, pantalons habillés, veston
- ♦ chaussures de marche, sandales/tongs
- ♦ appareil photo, pellicule ou carte mémoire, jumelles
- ♦ liste d'adresses pour l'envoi de cartes postales ou de courriels (on vend des forfaits Internet sur le navire)
- ♦ sac fourre-tout pour les visites lors des escales
- ♦ **votre sens de l'aventure et de l'humour!**

Citoyens canadiens : avant de partir, trouvez les coordonnées des consulats et ambassades du Canada dans les pays que vous visiterez : <http://voyage.gc.ca/assistance/ambassades>. En cas d'urgence à l'extérieur du Canada, la compagnie de croisière et Voyages Maritime peuvent vous aider. Appelez les Affaires étrangères (à frais virés au besoin) au 613-996-8885 ou envoyez un courriel à sos@international.gc.ca.

Notre service d'urgence 24 heures sur 24, 7 jours sur 7

Nous consultons sans cesse les lignes aériennes de même que les voyagistes et les hôtels locaux afin de confirmer qu'ils répondent à nos normes en matière de service à la clientèle; alors, ne laissez pas un problème ruiner vos vacances. Presque tous les problèmes peuvent être réglés rapidement sur place. Commencez par demander de l'aide au personnel du service visé. Autrement, appelez notre Service d'urgence-voyage au **1-888-551-1181**.

Les dépôts ne sont ni remboursables ni transférables. Des changements à l'horaire peuvent survenir. Les lignes aériennes et les voyagistes ont le droit de modifier les heures des vols ou des visites, de modifier et de combiner des services, ou de substituer une propriété à une autre. Votre conseiller travaillera avec vous pour veiller à ce que vous receviez l'information le plus rapidement possible, le tout pour garantir votre satisfaction. Pour plus de détails, consultez votre brochure et les modalités et conditions du billet.

Voyages Maritime
Nous sommes l'excellence dans le voyage

www.voyagesmaritime.ca